

**H  
M**

**ELJO**

**ÄND**





A-30694

Esti NSV Kultuuriministeerium

Fr. R. Kreutzwaldi nim. Eesti NSV Riiklik Raamatukogu

HELJO MÄND

Biobibliograafiline nimestik

Koostanud E. Orglaan

Tallinn 1969

01

064

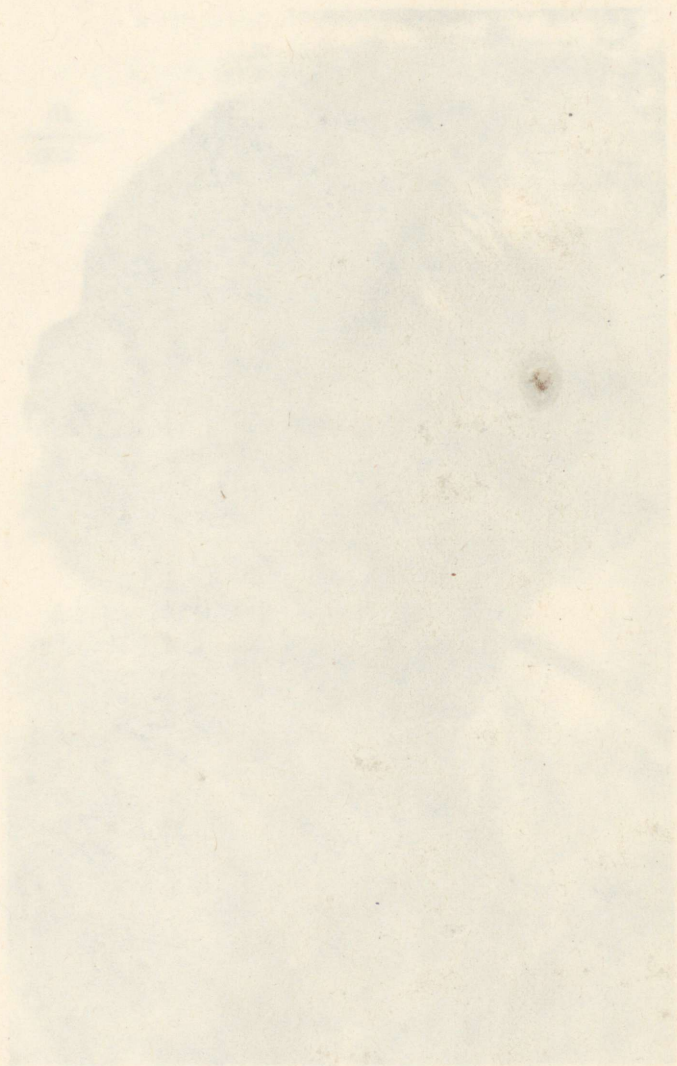
Toimetanud V.Kabur

Kaane kujundanud V.Ranne

Tartu Riikliku Ülikooli  
Raamatukogu

76973





"Ilu nägemine looduses, lahkus loomade vastu, omadused, millele baseeruvad humanism, kunstikalduvused ja muud inimest õilistavad hingerikkused, - neile pannakse alus juba õrnas lapseas. Lapse silm ja süda on vastuvõtlikud ja hea on, kui kunstnik ulatab talle abiks veel oma silma ja värvipaleti, luuletaja oma südame ja helisevad värsiread. Heljo Mänd on seda teinud - ja hästi teinud."

Kersti Merilaas

## Saateks

Bibliograafiline nimestik Heljo Männi elu ja loomingut käsitlevast kirjandusest loetleb raamatuid ja kogumikes ning perioodikas ilmunud luuletusi, jutustusi ja artikleid 1946.aastast alates.

Väljaande alguses tutvume H.Männi elulooga. Järgneb lühike ülevaade kirjaniku loomingust ja kronoloogiline loetelu raamatuid ning nende tiraažidest.

Kirjandus on jaotatud rubriikidesse, enne tema tööd lastele, siis täiskasvanuile, kirjutisi autori kohta, H.Männi tõlkelooming ja tema enda luuletuste ja juttude tõlked ning lõpuks laulud tema sõnadele. Iga rubriigi piires on alfabeetilises järjestuses algul raamatud, seejärel kogumikes ja perioodikas ilmunu. Kõikide luule- ja proosakogude sisukordi tutvustatakse lähemalt. Teose kirjele järgnevad kohe retsensioonid. Kogumikes leiduvate H.Männi tööde ja tõlgete loetelu algab sõnaga "sisaldab". Eri raamatus ilmunut perioodikast enam ei dubleerita.

Omaette rubriigi moodustab "H.Männi tõlked", kust leiame raamatuid, kogumikes ning perioodikas avaldatud luulet ja proosat.

H.Männi sõnadele loodud helitöid on esitatud viiside autorite järgi.

Luuletuste ja jutustuste pealkirjad antakse nimestiku lõpus alfabeetilises registris.

Nimestik on mõeldud raamatukoguhoidjaile, pedagoogidele ning kõikidele kirjandushuvilistele.

Kirjanduse valimine lõpetati 20.septembril 1969.a.



## Autobiograafia

Sündisin Narvas ühel külmal talvekuu päeval, täpsemalt 11. veebruaril 1926. aastal. Mu isa oli raamatupidaja, ema, nagu tol ajal paljud emad, kodune. Narvast ei mäleta ma peaaegu midagi, kummitab ainult üks pilt, kuidas me kollase maja taga salaja koos vanema venna ja tema sõbraga suurt maasikamoosi - purki tühjendasime. Varsti vahetas isa töökoha ja me kolisime väiksesse Võru linna, kus räägiti naljakat keelt. Võrust on mul juba natuke rohkem meeles, eriti üks kuri kalkun, kes kimbutas mind igal hommikul lasteaiateel. Õppisin isegi võrukeste keele selgeks ja hiljem oli sellest üsna raske lahti saada. Oma kodulinnaks pean äga Tallinnat, sest elan siin alates kuuendast eluaastast.

Et ma viieaastase lasteaiastaaži tõttu oskasin soravalt lugeda ja kirjutada, sain kohe teise klassi. Lugesin ja kirjutasin isegi teise klassi kohta hästi, kuid raskused tekkisid käsitöös ja võimlemises. Käsitöös olin lihtsalt saamatu ja võimlemistunnis kartsin hüpata ning turnida. Neljandas klassis jäin nii raskelt kopsupõletikku, et pidin koolist kaks aastat puuduma ja olin võimlemisest vabastatud.

Kahel aastal, mil olin oma kaaslastest eraldi - ma ei tohtinud joosta ega palli mängida, suplemisest rääkimata -, tekkis minu mõttemaailmas murrang. Õppisin olema üksik. Meil kodus ei olnud raamatuid peale "Pambu-Feedu", seepärast hakkasin endale ise muinasjutte jutustama. Minu lemmikkujudeks said jänessed. Need polnud tavalised jänessed, nad olid sama targad kui inimesed, käisid inimese moodi riideski, ainult elukoht oli neil metsas. Varsti fantaseerisin ka ennast jäneseks ja elasin kõige huvitavamalt jäneseelu. Sõna "huvitav" ei pea tähendama alati põnevaid seiklusi. Minule oli küllalt huvitav käia jäneste koolis ja mängida koos oma jänestest sõbrataridega. Kuri hunt meie metsas ei elanud, seal said kõik loomad omavahel hästi läbi.

Tol ajajärgul kirjutasin esimesed luuletused. Need olid enamasti pühendustega - nukule, emale, vanaemale. Värsistasin isegi oma varasurnud onu eluloo. Algul lugesin neid luuletusi kõigile innukalt ette, aga mida vanemaks sain, seda tagasihoidlikumaks muutusin. Lõpuks ei tahtnud ma oma luulet enam kellegagi jagada. Minu värsivihik oli omamoodi päevik, kuhu peitsin varjatud tundeid ja mõtteid. Alles keskkooli viimases klassis sõndasin mõnda neist näidata. Saatsin need kooli kirjandusringi võistlusele ja sain seal endalegi ootamatult esimese auhinna. Teiseks üllatuseks oli värsside avaldamine "Noorte Hääles". See kõik mõjus kirjutamisele viljastavalt, kuid ühtlasi tärkas mus kriitikameel ja ma ei näidanud hulk aastaid oma luuletusi kellelegi.

1946.aasta kevadel lõpetasin keskkooli, õigemini küll tehnikumi, sest Tütarlaste Kommertsikool, kuhu ma 1941.aastal astusin, muudeti vahepeal Arve- ja Plaanindustehnikumiks. Sain raamatupidaja kutse ja mind määrati tööle Tallinna Toidukaubastusse. Sellest kujunes mu elu kõige igavam periood, mis kestis küll ainult kaks nädalat. Hommikul istusin laua taha ja õhtuks suutsin suure vaevaga liita kolm tohutu pikka arvude tulpa. Kirusin ennast, et olin vanematele sõnakuulelik olnud ja lõpetanud nende poolt valitud kooli.

Just sel ajal avati Eesti Riiklik Teatriinstituut. Ja mina olin peaaegu igal koolipeol või aktusel deklameerinud ning mõnes näidendiski kaasa mänginud. Läksin pearaamatupidaja juurde ja küsisin, kas ta lubab mind eksamile minna ja juhul, kui sisse saan, töölt lahkuda. Pearaamatupidaja, väga tore mees, vaatas mulle karmilt otsa ja sõnas: "Kes juba näitlejakutsest unistab, ei sellest saa kunagi õiget raamatupidajat. Võite minna." Tegin eksamid ära, sain sisse ja üks õnnelik inimene oli maailmas juures.

Minu vaimustus teatrikunsti vastu kestis aga vaevalt kolmveerand aastat. Siis hakkasin endas kahtlema. Lavapraktika jättis mind külmaks, ainult deklamatsioon haaras veel. Kartsin, et teen järjekordse vea nagu eelmise kooliga, käisin teisest aastast veel paar kuud, siis loobusin.

Teatrikooli päevil abiellusin. Minu mees on kutselt maalikunstnik. Tema kaudu lähenesin kunstile, mis seni oli jäänud mulle paljuski arusaamatuks, tema mõjutusel astusin ka keelte-kooli. Siis sündis mul tütar Ülle ja poolteist aastat hiljem poeg Toomas. Keeltekoolis käimisega hakkas tekkima raskusi ja peagi tuli mul sealt lahkuda. Jäin koju ligi kaheksaks aastaks, kui mitte arvestada kuuekuulist asendamist "Sädeme" ja "Pioneerri" toimetustes.

See kodune elu ei piirdunud siiski üksnes toidukeetmise ja lastekasvatamisega. Süvenesin kirjandusse, õppisin tundma luule stiili ja tehnikat, hakkasin luuletusi tõlkima, et selle kaudu tungida poeesiasse sügavuti ja jõuda pisimate detailideni. Tõlkisin Nekrassovit, Lermontovi, Byronit, aga ka inglise lastelaule. Huvi lasteluule vastu kasvas mitmel põhjusel. Üks oli kindlasti see, et tol ajal oli lastele vähe lugemisvara ja mul tuli oma väikestele tihtipeale lugusid ning luuletusi ise välja mõelda. Kui lapsed magama jäid, püüdsin seda kõike paberile panna ja kunsti vormi valada. Kirjutamine on mulle ikka olnud nii mäng kui ka töö. Ilma tööta pole mul kunagi midagi välja tulnud, kõik kipub hajuma. Ajapikku muutus kirjutamine mulle nii vajalikuks, et läksin rahutuks, kui tekkis pisut pikem paus. Oma päeva lugesin kordaläinuks, kui mul õnnestus leida kas või paargi head värsirida.

Peaaegu kõigis raamatuis olen kasutanud tähelepanekuid oma laste elust. Üheski aga pole lausa maha kirjutanud. Kõige rohkem ainet olen saanud Üllelt ja Toomalt, vähem Ahtilt, sest tema sündis kümnekond aastat hiljem, siiski olen ka tema mõjul paar juttu paberile pannud ("Andu läheb lasteaeda" ja "Koer taskus".) Ebe-Ruuta on väike, hakkab alles kolmeseks saama, tema on toonud mind uuesti päris pisikeste maailma. Kirjutasin koolieelikele karuaabitsa. Loodan, et see ilmub selleks ajaks, kui Ebe-Ruuta hakkab lugemist õppima.

1958.aastal läksin tööle "Pioneerri" toimetusse kirjanduse osakonda. Mõni aasta hiljem hakkas sama toimetus ka "Tähekest" välja andma. See ajajärk oli minu elus väga tähtis. Õppisin põhjalikumalt tundma lastekirjandust ja -kirjanikke,

mul tuli analüüsida teiste loomingut, olla algajatele konsul-  
tandiks, osa võtta kirjandusvõitluste žüriidest jne. 1961.aas-  
ta suvel võeti mind Kirjanike Liidu liikmeks. Enne seda kuulu-  
sin Noorte Autorite Koondisse, olles mõned aastad ka juhatuses.

Alates 1965.aastast töötan vabakutselisena, kuid ühe pi-  
sikese toimetusetöö jätsin endale siiski - koostan nimelt  
"Nõukogude Naises" iga kuu lastenurka "Karujõmmi jututuba".  
Minu meelisharrastuseks on aga matkamine. Olen käinud, selja-  
kott turjal, Karjalas Äänisjärve ääres, sõitnud mööda Volgat  
Kaspiani, supelnud Mustas meres ja imetlenud kuulsat Bahtši-  
saraid. Kõige rohkem pakkus elamusi pikk teekond polaarjoone  
taha Hibiinidesse, kus südasuvelgi võib mäekülgedel leida lund.

Minu loodusearmastus on pärit juba lapsepõlvest, sest  
kõik oma koolivaheajad veetsin vanaema ja vanaisa juures Vi-  
rumaal Sompas. Praegugi muutun iga suve algul rahutuks ja  
tahaksin kuhugi kaugemale minna, aga alati pole see võimalik.  
Viimastel aastatel olen matkanud ainult meie väikses Eestis -  
Värskast Vilsandini ja Tahkurannast Toilani. Sellele lisandu-  
vad arvukad seenel- ja marjulkäimised ning muidu metsas hulku-  
mised. Küllap sellepärast mu täiskasvanute luule põhimotiiviks  
ongi looduslüürika.

Ka mu enda kodu on rajatud võimalikult looduse lähedale  
- Nõmme mändide keskele. Meie maja on kõrge punase viilkatuse  
ja avara terrassiga. Aed ei ole ilu- ega tuluaed, siin on pal-  
ju rohelist muru, mõned õunapuud ja kaks suurt pöösasvahtrat,  
mille all töötan ja puhkan.

8.septembril 1969

Tallinn-Nõmmel

Heljo Mänd

## Heljo Männi loomingust

Juba Heljo Männi esimene raamat "Oakene" (1957) tõusis üle oma aja õpetlik-tõsise lasteluule taseme ja meeldis paljudele väikestele lugejatele. Neli temaatilist tsükli moodustavad siin ajalise järgnevuse: esimesed lood kõnelevad ema paariaastasest oakesest, kuna viimase tsükli tegelasteks on viiekuue-aastased Ülle ja Toomas. Luuletustes on leidlikkust, sõnavärskust ja huumorit. "Algusest peale on ta silma paistnud tugeva omapäraga autorina, kelle iseloomulikuks jooneks on laste hea tundmine, mida ta annab edasi nauditavalt sooja ja lõbusa alatooniga," ütleb esikkogu kohta Leida Tigane.

Kodumaa kevadine ja suvine õiterikkus on luuleks saanud omapärases taimeraamatus "Metsalilled" (1958), mis on mõeldud ümbritsevat loodust alles märkama hakkavale inimesele. Lilled kasvatavad lastes ilutunnet ja head maitset, õpetavad loodust armastama. See lastelähedane, tabavate võrdluste, ilmekate detailide ja korrektse kunstilise teostusega raamat on esimene omataoline originaalteos eesti keeles, märgib loodusteadlane Jaan Eilart.

Esimestele luuleraamatutele järgnesid peagi uued: "Tarkus tuleb tasapisi" (1958), "Pidu vihma ajal" (1958), "Suured ja väikesed" (1959), "Mina arvan, et ..." (1961) ja "Silm juhib sammu" (1961). Kõigis neis on autor tunnetanud pisikeste tüdrukute-poiste maailma. Ka tema noorimatel kangelastel on elust oma arusaamine, suured ei tule siin iialgi oma tarkust peale suruma. Luuletused loomadest paistavad silma leidliku ja lõbusa keele poolest.

Viimastel aastatel on Heljo Männi lasteluules märgata teemade ja aine avardumist. 1965.aastal ilmunud raamatus "Vikerkaare all" võlub autori oskus isegi kõige tavalisemaid asju üllatava kandi peale keerata. Samm edasi stiililisele ja poeetilisele küpsusele on "Ringmäng" (1967). Siin on värss muutunud rütmilt kergeks ja mänglevaks. Sama võib öelda ka raamatu

"Mere taga, metsa taga" (1969) kohta, mis viib lapsed muinasjutumaailma.

Teos on terviklik, täis lennukat fantaasiat. Uut teed püüab autor otsida ka "Jorrupeõrnikas" (1969), kus ta pöörab rohkem tähelepanu sõna kõlale.

Heljo Männi senise luuleloomingu peamisi väärtusi on isikupärane lähenemine väikese lugeja elule, tema silmaringi samm-sammuline avardamine.

Kuid kirjaniku sulest on ilmunud ka proosat. Tema esimene proosaraamat "Uues majas" avaldati 1962.aastal, järgnesid "Matk ilma marsruudita" (1963) ja "Andu läheb lasteaeda" (1963). Kaks jutustavad väikelastest, kolmas kooliealistest. Jutud on tõsielulised, humoorikad ja leidlike sündmustega, kuid küpseks neid veel tunnistada ei saa. Küpsus tuleb alles raamatuga "Tuul peas" (1964). Õigupoolest on see üsna tavaline lugu üksiku lapsena kodus kasvanud poisist, kelle lapsemaailm hakkab tasapisi taanduma koolikollektiivis omandatavate tarkuste ja kogemuste ees. Koolielu kõrval kulgeb teine liin - perekonna õnnetus, kuid lõpuks saab perekonnast taas tervik. Usutavalt meelde jäävad on esimese klassi poiss Henu ja ta sõbranna Katrin. Selles elavalt ja tõetruult jutustatud loos on hästi tabatud laste naljakat mõtlemisviisi.

Järgnevad jälle raamatud väikestele: "Edev elevandipoeg" (1965), mis sisaldab muinasjutte loomadest, ning "Väike Laisk ja Suur Laisk" (1966) - lugu kahest väga laisast kalamehest, kes lõpuks virgaks saavad. Ka "Koer taskus" (1967) on kõige noorematele lugejatele. Selle raamatu peategelased on poiss Taavi ja vahtkummist koer Nässu - Taavi parim sõber ning nõuandja. Teose väärtuseks on lapse psüühika peen kujutamine.

Meeldiva üllatuse valmistas autor raamatuga "Toomas Linnupoeg" (1968), milles ta käsitleb murdeealiste poiste ja tüdrukute elu. Nimikangelaseks on 8.klassi poiss, kelle kavatsused on alati parimad, kuid kellel tegelikkuses kukub enamasti kõik teisiti välja. Sellele järgneb noorsoojutustus "Miks sa vaikid?", mis on kahe kümnenda klassi õpilase armastuse lugu. Jutustuse taustaks on klassikollektiivi kujunemine küllaltki ühtseks tervikuks, vaatamata iseloomude erinevusele ja paiguti isegi

sobimatusele. "Nurrmoctor" (1969) kujutab endast tänapäevateema-  
liste muinasjuttude kogu, mis kannab lugeja tehnikasaladustesse,  
kosmosesse ja kaugesse tulevikku. Siin on üsnagi keerukaid  
probleeme lahendatud paeluvalt ja lastele arusaadavas keeles.

Laste- ja noorsookirjanduse võistlustel on auhinnatud kol-  
me proosaraamatut: "Koer taskus" I, "Toomas Linnupoeg" II ja  
"Tuul peas" III auhinnaga.

Suure töö on Heljo Mänd teinud lasteluule eestindamisel.  
Ta on tõlkinud vene keele vahendusel kõikide liiduvabariikide  
lastevärsse. Paremik neist ilmus tema koostatud kogumikus  
"Nelk novembris". Peale selle on H.Mänd vahendanud inglise ja  
saksa luulet ning nende keelte kaudu arvukalt teisi välisauto-  
reid. Aastate jooksul on kogunenud mitmeid proosaraamatute tõl-  
keid.

Kirjanik on mõningal määral tõlkinud luulet täiskasvanui-  
legi. Tema tähelepanu on paelunud Byron, Nekrassov, Surkov,  
Prokofjev jt., ulatuslikum on Lermontovi poemi "Deemon" tõlge.  
Ka täiskasvanute luules on ta lemmikteemad lapsed ja loodus.  
Esikkogu "Rada viib maanteele" (1960) sisaldab luuletusi aas-  
taist 1951-1959. Autoril on head silma looduse jälgimiseks ja  
kujutamiseks, ta leiab rohkesti nüansse ja rikkaid värve. Liht-  
ne ja tagasihoidlik on tundeluule, selles valitseb mõtlik rahu.

Meeldivalt karge looduslühirilise ja filosoofilisegi ela-  
muse annab teine täiskasvanutele määratud kogu "Vaiksete õuede  
õunapuud" (1968). "Heljo Mändi rännakuid saadab elukutselise  
ilutegija kirk kõikjal ilu otsida ja leida ning sellest siis  
hõisates teistelegi teatada," märgiti selle arvustuses (Einar  
Kraut). Kogus on sõnastatud maastikupilte ja loodusemeeleolu-  
sid, leitud kooskõla Juhan Liivi luulemaaga ("Nõmme liivakell",  
"Sinilill", "Varjud" jt.) Hõrk loodusetaju on toonud luulesse  
vääruslikke leide. Hea rakenduse lühirilises proosas on leidnud  
mälestuspilt "Muinasjutujänesed". Luuletaja ilu-sinilinnu jäl-  
gedes tõttamist kinnitab ka poeetiline proosapala "Aeg astub  
üle aegunute", kus tagasihoidlikult öeldakse: "Kõik tulevad,  
kel on midagi anda. Mõned toovad küll vähe ... Kõik ei suuda  
palju. Hea, kui on silmalegi anda, südamelegi pisut rõõmu  
juurde."

V. Kabur

## Teoste väljaanded

1957 - 1969

Jrk. nr.	Ilmumisaasta	Raamatu pealkiri	Tiraaž
1.	1957	Oakene	40 000
2.	1958	Metsalilled	40 000
3.	1958	Pidu vihma ajal	30 000
4.	1958	Tarkus tuleb tasapisi	20 000
5.	1959	Suured ja väikesed	50 000
6.	1959	Sapalitis (Oakene), Läti keeles	16 000
7.	1960	Rada viib maanteele	3 000
8.	1961	Mina arvan, et ...	30 000
9.	1961	Silm juhib sammu	10 000
10.	1962	Uues majas	20 000
11.	1963	Andu läheb lasteaeda	15 000
12.	1963	Matk ilma marsruudita	16 000
13.	1964	Tuul peas	16 000
14.	1965	Edev elevandipoeg	40 000
15.	1965	Vikerkaare all	30 000
16.	1966	Väike Laisk ja Suur Laisk	40 000
17.	1966	Бетер в голове	100 000
18.	1966	Vejai galvoi (Tuul peas). Leedu keeles	10 000
19.	1967	Koer taskus	60 000
20.	1967	Ringmäng	20 000
21.	1968	Toomas Linnupoeg	26 000
22.	1968	Vaiksete õuede õunapuud	8 000
23.	1968	Веселая Иволга	150 000
24.	1969	Jorrupeõrnikas	40 000
25.	1969	Mere taga, metsa taga	60 000
26.	1969	Miks sa vaikid	24 000
27.	1969	Nurrmootor	40 000
28.	1969	Tuul peas. Moldaavia keeles	8 000



## Kirjanduse nimestik

### LASTELE

#### L u u l e t u s e d

1. Jorrupõrnikas. Väikelastele. Joon. K. Valter. Tln., Eesti Raamat, 1969.  
Sisu: Kuldlauluke. - Värvuklutt ja värvumutt. - Lustakas tall. - Rumal jonn. - Kiik džunglis. - Laulude aed. - Hundi süda. - Jorrupõrnikas. - Konna perekond. - Tean, ei tea. - Paha jaanuar. - Tingel-tangel.
2. Mere taga, metsa taga. Nooremale koolieale. Joon. H.Sampu. Tln., Eesti Raamat, 1969. 40 lk., illustr.  
Sisu: Muinasjututaat. - Banaan Poolamaal. - Nimm-Namm. - Lugu Samarkandist. - Mere taga, metsa taga... - Viimane nõid. - Pikk päkapikk. - Lapsehoidjad. - Lapimaa ja Kapimaa. - Koonukõrve metsaveht.
3. Metsalilled. Eelkooliealistele. Joon. O.Soans. Tln., ERK, 1958. 20 lk., illustr.  
Sisu: "Nüüd juba mitmes öö on soe,..." - Lumekelluke. - Sinilill. - Võilill. - Ülane. - Anemoon. - Varsakabi. - Piibelehed. - Pääsusilmad. - Takjas. - Kullerkupp. - Meelespead. - Nurmenukk. - Kastehein. - Moon. - Kõrvenõges. - Kellukas. - Karikakrad. - Rukkililled. - Ristik.  
Rets.: Eilart, J. Taimeraamat lastele. - Edasi, 1958, 10. mai.  
Niit, E. Värsiraamat kõige väiksematele. - Keel ja Kirjendus, 1958, nr.8, lk.499-501.
4. Mina arvan, et... Eelkooliealistele lastele. Illustr. V.Tolli. Tln., ERK, 1961. 32 lk., illustr.  
Sisu: Õunapuu. - Juhani tibud. - Pottsepp-mees. - Ema abilised. - Kolhoosnikud. - Pühad tulevad. - Jaanipäevaplaan.

- Kuke-priidu. - Hambaravi. - Rakett. - Vastlasõit. - Uus toidupunkt. - Kiri näärिताadile. - Ilmatark. - Pääsukese näärid.

Rets.: Kaidla, J. Kas vaeslaps on ikka vaeslaps? - Sirp ja Vasar, 1963, 10.mai.

5. Oakene. Eelkooliealistele. Illustr. A.Vender ja O.Soosa Tln., ERK, 1957. 55 lk., illustr.

Sisu: Kostab lõbus jutuvada: Meie laps. - Sai. - Tass. - Oakene. - Loomaaias: Ilves. - Karuvana. - Ahv. - Kilpkonn. - Põder. - Pillerpell. - Üle õue metsa!: Pardipere kevadel. - Haug. - Jänes. - Rõõmus vihmalind. - Seenemaja. - Turris tikker. - Kah marjuline! - Kiire töö ei ole nali: Rätsep. - Poes. - Kiri. - Tõrksad nukud. - Oti lohutajad. - Tuvikeste eine. - Peale äikesevihma. - Rongimäng. - Pahameel. - Esimeselt saunaskäigult. - Juuksuri juures. - Ema abiline.

Rets.: Kabur, V. Kolm uut lasteraamatut. - Sirp ja Vasar, 1958, 7.veebr.

Merilaas, K. Tutvugem uue autoriga. - Noorus, 1957, nr.12, lk.30.

Mäger, M. ja Soosaar, M. Neli raamatut "Oakestele". - Edasi, 1958, 3.jaan.

Parve, R. Näha keugemale pisimaailmast! - Sirp ja Vasar, 1956, 14.sept.

Promet, L. Väikelaste lugemisvara. - Õhtuleht, 1958, 7.veebr.

Tigane, L. Värvirikkad lastelaulud. - Keel ja Kirjandus, 1958, nr.1, lk.44-45.

Vaidlo, R. Viljakusest, lapselikusest, lapsikusest. - Sirp ja Vasar, 1960, 24.juuni.

6. Pidu vihma ajal. Eelkooliealistele. Illustr. V.Tolli. Tln., ERK, 1958. 21 lk., illustr.

Rets.: Villandi, V. Kolm vihikut lastevärsse. - Keel ja Kirjandus, 1959, nr.1, lk.55-57.

7. Ringmäng. Nooremale koolieale. Illustr. A.Vender. Tln., Eesti Raamat, 1967, 40 lk., illustr.

Sisu: Kuides kaja koju läheb. - Maias Hopsassaa. - Kikerik ja Kokerik. - See on hea. - Mina ka! - Vallatud lapsed. -

Pilvelaul. - Minu põld. - Kappadi-kapp. - Ringmäng. - Väarispuu. - Tuli külla näerikuusk. - Tähed. - Lennuk tuleb. - Tuul. Roheline kool. - Olen nüüd oktoobrilaps. - Kai õmbleb. - Tühijutt. - Mai tuleb lippudes. - Ekskursioon. - Rong.

8. Silm juhib sammu. Illustr. E.Valter. Tln., ERK, 1961. 56 lk., illustr.

Sisu: Olen juba koolilaps. - Täppidega nimi. - Siiri siil. - Tiidu mure. - Kahekordne kink. - Kooli köögis. - Katkised sukad. - Mammut. - Öökull. - Närilised. - Telefonitõbi. - Kaks vedamikku. - Väike printsess. - Meie Malle. - Kiri. - Viimane koolikell. - Taevamuinasjutt. - Lahke abimees. - Ahnepäits. - Kägu. - Pirtsakas lumememm. - Kaks mandariini. - Hindud ja tiiger. - Külaskäik. - T.Angelov. Allkirjast. - S.Pogorelovski. Aega küll. - D.Totšev. Gogo köögikord. - A.Djisentiev. Minu tall. - A.Bosev. Hajameelne Jurdaan. - B.Zahhoder. Sool. K.Bondi. Kilpkonn. - G.Rodari. Neli doni.

Rets.: Kaidla, J. Kas vaeslaps on ikka vaeslaps? - Sirp ja Vasar, 1963, 10.mai

9. Suured ja väikesed. Eelkooliealistele. Joon. A.Saldre. Tln., ERK, 1959. 13 lk., illustr.

10. Tarkus tuleb tasapisi. Kooliealiste nooremale astmele. Illustr. E.Valter. Tln., ERK, 1958. 31 lk., illustr. (Minu esimene raamat.)

Sisu: Kui pikukesed. - Esimesi avastusi. - Jähilkäik. - Tigu. - Omatehtud õhtu. - Eks ma ole usin. - Lauri laulab. - Halvad külalised. - Kukk Kõvernokk. - Ott ja metsaott. - Lumi tuli. - Kevadine mure. - Ints. - Pantsu padi. - Päss ja pereinaine. - Kass koduhoidjeks. - Talve tulekul. - Tsaarimäng. - Nääriöö muinasjutt.

Rets.: Kabur, V. Teine värsivihik väikestele lugejatele. - Keel ja Kirjandus, 1958, nr.4/5, lk.299-300.

Tigane, L. Küll üle aia tahtsin ma... - Sirp ja Vasar, 1959, 20.veebr.

11. Vikerkaare all. Koolieelsetele lastele ja kooliealistele nooremale astmele. Joon. E.Valter. Tln., "Eesti Raamat",

1965, 72 lk., illustr.

Sisu: Tipi-täpiline: Hiire hüppamine. - Kass hädas. - Karujõmmi unelaul. - Kajakas. - Ratsasõit meres. - Jääkaru. - Ninakas ninasarvik. - Sall. - Tihni-Tähni. - Vikerkaar all: Vikerkaar. - Väike kuu. - Rõõmsad kartulid. - Vallatud mustikad. - Külalised Jonnilast. - Teab ja peab. - Matkajad. - Suplejad. - Laisk Madis. - Ega ma ei sega? - Järelevaatus. - Väljes müriseb. - Kindad. - Lähme kooli: Kõnelus kuuga. - Tülikas õpilane. - Külli läheb koju. - Referaat. - Hommikuvõimlemine. - Karneval. - Kirjekandje. - Oleme juba šefid. - Õpetaja kiusab. - Kui oleks nii...

Rets.: Pukk, H. Lastekirjandust lugedes. - Looming, 1966, nr.2, lk. 278.

Tigane, L. Raamat-vikerkaar. - Noorte Hääl, 1965, 13. okt.

X

12. Jutupaunik. 2. /Kogumik./ Koost. H.Väli. Kooliealiste nooremale ja keskmisele astmele. Tln., ERK, 1962. 299 lk., illustr. Sisaldab: Sall.

13. Kirju-Mirju. Ettelugemist koolieelsetele lastele. Koost. E.Raud. Tln., "Eesti Raamat", 1969. 286 lk., illustr.

Sisaldab: Laisk Madis. - Kikerik ja Kokerik. - Kolhoosnikud. - Uss ja Juss. - Vallatud mustikad. - Karujõmmi unelaul. - Hiire hüppamine. - Jääkaru. - Ahnepäits. - Juhani tibud. - Ega ma ei sega? - Järelevaatus. - Uus toidupunkt. - Kuske toomas. - Teab ja peab. - Rakett. - Pottseppmees. - Eks ma ole usin. - Kahekordne kink. - Kleidike. - Külalised Jonnilast. - Õunapuu. - Olen juba koolilaps. - Kindad. - Halvad külalised. - Tuli külla nääripuu. - Kass hädas. - Tihni-Tähni. - Winekas ninasarvik. - Sall.

14. Laste sõna. Materjali ettelugemiseks ja jutustamiseks koolieelsetele lastele. Koost. L.Nurkse. 2.tr. Tln., "Eesti Raamat", 1965. 536 lk.

Sisaldab: Arusaamatus. - Hambaravi. - Ilmatark. - Juuksure juures. - Kiri nääritaadile. - Kullerkupp. - Kõrvenõges.

- Lauri laulab. - Meelespea. - Meie laps. - Nurmenukk. - Nääri-  
öö muinasjutt. - Oakene. - Oti lohutajad. - Pidu vihma ajal. -  
Pillerpall. - Põder. - Pääsukese näärid. - Pühad tulevad. - Ra-  
hakott. - Ristik. - Rõõmus vihmalind. - Rätsep. - Tass. - Tur-  
ris tikker. - Tuvikeste eine. - Varsakabi. - Võilill.

15. Matk läbi aastate. /Kogumik./ Koost. L.Tigane. Tln.,  
"Eesti Raamat", 1967. 304 lk.

Sisaldab: Rennalaps. - Kodupäike.

16. Mis oli, on ja jääb. Luulevalimik noortele. Koost.  
V.Villandi. Tln., "Eesti Raamat", 1965. 147 lk.

Sisaldab: Ma olen sõber. - Minu päevad.

17. Näärivalimik. 2. Koost. H.Einas. Tln., ERK, 1963.  
96 lk.

Sisaldab: Näärिताat on haige.

18. Pioneer laulab, mängib, tantsib. Repertuaarivalimik  
noortele. Koost. O.Saar. Tln., ERK, 1962. 399 lk., illustr.

Sisaldab: Äretajad. - Pidupäeval.

x

19. Aadike-taadike. - Pioneer, 1964, nr.7, lk.5.

20. Astub õige väike Ott. - Pioneer, 1956, nr.11, lisa-  
lehel lk. 24 ja lk. 25 vahel.

21. Hüva roog. - Nõukogude Naine, 1967, nr.8, lk.20.

22. Jorupill Jonn. - Nõukogude Naine, 1968, nr.1, lk.18.

23. Julged tüdrukud. - Nõukogude Naine, 1966, nr.7, lk.  
17.

24. Kadunud pall. - Täheke, 1966, nr.3, lk.8.

25. Kahekõne. - Täheke, 1966, nr.2, tagakaanel.

26. Kaie paid. - Nõukogude Õpetaja, 1966, 26.veebr.

27. Karukell ja karusell. - Säde, 1967, 5.juuli.

28. "Kas sa, kallid näärिताat..." - Säde, 1963, 18.dets.

29. Kooliteel. - Täheke, 1962, nr.8, lk.2.

30. Kukkede kaklus. - Nõukogude Naaine, 1968, nr.9, lk.21.
31. Kutsikas. - Säde, 1957, 22.dets.
32. Lepi lapsed: Küllaminek. - Vapper poiss. - Paha soo.  
- Täheke, 1962, nr.10, lk.4.
33. "Laste Maailmas". - Pioneer, 1960, nr.12, lk.27.
34. Leevike. - Pioneer, 1966, nr.11, lk.15
35. Liisulugemise salm. - Täheke, 1964, nr.8, tagakaanel.
36. Linnakaunistaja. - Täheke, 1963, nr.8, lk.10.
37. Lõputu tants. - Pioneer, 1969, nr.5, lisalehel lk.24  
ja 25 vahel.
38. Lähme poodi. - Säde, 1968, 10. apr.
39. Maiad-Kaiad. - Nõukogude Õpetaja, 1966, 30.apr.
40. Maletaja. - Säde, 1961, 8.veebr.
41. Mardi part. Pioneer, 1957, nr.6, lisalehel lk.24 ja  
25 vahel.
42. Meti kimbatus. - Säde, 1963, 6.okt.
43. Mida keegi näariks sai? - Nõukogude Naaine, 1968, nr.  
12, lk.12.
44. Mina elan suures linnas. - Täheke, 1962, nr.7, lk.8.
45. Mis kukel viga? - Edasi, 1960, 2.okt.
46. Naljaked näaritaadid. - Pioneer, 1967, nr.12, lk.3.
47. Neliteist külalist. - Täheke, 1960, nr.7, lk.8-9.
48. Naarivana ootel. - Meie Repertuaar, 1965, nr.11, lk.  
30.
49. Oktoobrilastega. - Lipuvalves. - Pioneer, 1962, nr.5,  
lk.20-21.
50. Onu Eedu maja. - Pioneer, 1956, nr.7, lk.13.
51. Orav ja harakas. - Pioneer, 1958, nr.4, lisalehel  
lk.24 ja 25 vahel.
52. Palju õnne, sünnimaa! - Pioneer, 1962, nr.7, esikaanel.

53. Pille veenab vanaema. - Nõukogude Õpetaja, 1962, 23. juuni.
54. Pohlamari. - Täheke, 1962, nr.6, lk.5.
55. Präänik. - Nõukogude Naine, 1958, nr.11, lk.6.
56. Puhkust ei saa igäiks. /Buratino luuletus./ - Pioneer, 1959, nr.5, esikaanel.
57. Pähklid. - Oled sa hea. - Pioneer, 1959, nr.9, lk.6.
58. Päkapiku püksid. - Nõukogude Naine, 1967, nr.12, lk. 18.
59. Seeneline. - Täheke, 1962, nr.6, lk.5.
60. Soovitus. - Säde, 1963, 9.jaan.
61. Sóbralikud lapsed. - Täheke, 1962, nr.5, lk.4-5.
62. Tok-tok-tok. - Nõukogude Naine, 1967, nr.12, lk.17.
63. Une-Uku. - Säde, 1959, 28.okt.
64. "Uni on kadunud..." - Täheke, 1967, nr.12, lk.2-7.
65. Unine näaritaat. - Täheke, 1966, nr.12, lk.2.
66. Uu-uu, metsapuud!-Nõukogude Naine, 1966, nr.12, lk. 19.
67. Vaidlus. - Säde, 1966, 3.dets.
68. Vihmajäljed. - Säde, 1964, 7.juuni.
69. Äike. - Säde, 1966, 10.aug.

#### J u t u s t u s e d

70. Andu läheb lasteaeda. Kooliealiste nooremale astmele. Illustr. E.Pikk. Tln., ERK, 1963. 32 lk., illustr.  
Rets.: Valmsen, R. Paar mõtet lastekirjandusest. - Õntuleht, 1963, 26.märts.
71. Edev elevandipöeg. Nooremale koolieale. Joon.E.Valter. Tln., "Eesti Raamat", 1965, 71 lk., illustr.

Sisu: Uljas uteke ja terashambuline lohe. - Brigadir. Priidu paha päev. - Täpiline kleit. - Porr ja ta pojapoeg. - Tilluke voodi. - Kitsetall otsib hädaohtu. - Edev elevandipoeg. Tõntsa-Täntsa.

Rets.: Pukk, H. Lastekirjandust lugedes. - Looming, 1966, lk. 278-279.

72. Koer taskus. Koolieelsetele. Illustr. H. Laretei. Tln., "Eesti Raamat", 1967, 32 lk., illustr.

73. Matk ilma marsruudita. Kooliealiste nooremale ja keskmisele astmele. Illustr. S. Väljal. Tln., ERK, 1963, 116 lk., illustr.

Sisu: Kodune kirjand. - Tarmo Tuttenpal jutustab. - Deklamaatorid. - Tähelepanu. - Hobune on süüdi. - See algas koonduisel. - Matk ilma marsruudita.

Rets.: Ernesaks, H. Eeldused küll... - Sirp ja Vasar, 1964, 17. apr.

Mallene, E. Möödunud aasta kolmeteistkümne ümber. - Looming, 1964, nr. 8, lk. 1255-1261.

74. Miks sa vaikid? Vanemale koolieale. Kunstiliselt kujundanud A. Vender. Tln., "Eesti Raamat", 1969.

75. Nurrmootor. Nooremale koolieale. Illustr. E. Peebo. Tln., "Eesti Raamat", 1969. 64 lk., illustr.

Sisu: Lumikelluke ja Plekist Elefant. - Punane bussike. - Aabits 2222. - Ahvenapojad ja raudkala. - Nurrmootor. - Ühe osutiga kell. - Pruunitäpiline mutter. - Muhe-muigami sekeldused.

76. Toomas Linnupoeg. Keskmisele koolieale. Illustr. A. Kütt. Tln., "Eesti Raamat", 1968. 128 lk., illustr.

Rets.: Mürk, R. "Toomas Linnupoeg" üht- ja teistpiii. - Sirp ja Vasar, 1968, 5. juuli.

Rattur, Ü. Õnnestunud jutustus koolielust. - Nõukogude Õpetaja, 1968, 31. aug.

Tigane, L. Sõela peal ja läbi sõela. - Sirp ja Vasar, 1966, 12. aug.



77. Tuul peas. Nooremale ja keskmisele koolieale. Illustr. A.Vender. Tln., ERK, 1964. 72 lk., illustr.

Rets.: Ernesaks, H. Tutvus meeldiva väikemehega. - Sirp ja Vasar, 1964, 26. juuni.

Tigane, L. Võistlus õnnestus. - Sirp ja Vasar, 1963, 21. juuni.

Välipõllu, H. Kas õnnestub šabloonist läbi murda? - Keel ja Kirjandus, 1963, nr. 11, lk. 641-647.

78. Uues majas. Belkooliealistele ja kooliealiste nooremale astmele. Illustr. V. Tolli. Tln., ERK, 1962. 48 lk., illustr.

Sisu: Uus kodu. - Helikopter. - Veel üks uus elanik. - Koolimäng. - Kadunud kinnas. - Pannkoogid. - Eikil on igav. - Arusaamatus. - Oh seda Tiitu. - Vahvlid. - Kita. - Äpardus äparduse otsa. - Ühel sajusel päeval. - Puude istutamine.

Rets.: Gross, V. Koosvaadatud ilu on ilusam. - Looming, 1963, nr. 5, lk. 759.

79. Väike Laisk ja Suur Laisk. Koolieelsetele. Joon. E. Pikk. Tln., "Eesti Raamat", 1966. 14 lk., illustr.

Rets.: Mägi, M. Lõbusaid lehekülgi pisematele. - Õhtuleht, 1966, 15. det.

x

80. Jutupaunik. 1. /Kogumik./ Koost. H. Väli. Kooliealiste nooremale ja keskmisele astmele. Tln., ERK, 1958. 284 lk., illustr.

Sisaldab: Kodune kirjand. - Nemed arvavad nii.

81. Näärivalimik. 2. Koost. H. Einas. Tln., ERK, 1963. 96 lk.

Sisaldab: Igaks juhuks.

82. Tänased muinaslood. Tln., "Eesti Raamat", 1969. 96 lk., illustr.

Sisaldab: Topo-Ropo.

x



Poet oma noorima tütrega .

## Jõrupidel ponn

Majast majani astub ponn,  
küsis: "kas lapsed kodus on?"  
kus me küll jõnnile vastame,  
tuppa ei taha keda lasta me?

Jalgu pühit viisakas ponn,  
muse taga ta viisakas on.  
"Lame mind lastega mängima,  
kui pte läinud meil saangi nad."

"Lone mõnema, jõrupidel ponn,  
nagu just praegu meil külas on.  
Sine ponn ei vafa me,  
Sine olee sind ajame"

83. Esimese klassi parim. - Säde, 1960, 6.nov.
84. Esimesel aprillil. - Säde, 1959, 1.apr.
85. Helepruunid kingad. - Säde, 1960, 11.sept.
86. Katseaia kapsas. - Pioneer, 1962, nr.4, lk.20-22.
87. Konna nali. - Mõistatused. - Hundi kool. - Säde, 1968, 6.jaan.
88. Kuku! Kuku! - Rattasõit. - Lauluvõistlus. - Täheke, 1968, nr.5, lk.6-7.
89. Majahoidja Leenu. - Säde, 1964, 17.okt.
90. Mari. - Põrsas või kiisu. - Karu. - Orav. - Varblane, Takjanupp ja kitsetalleke. - Nõukogude Naine, 1969, nr.6, lk. 20.
91. Meie õue kuningas. /Näidend./ - Pioneer, 1960, nr.6, kaasanne.
92. Nii juhtub. - Säde, 1958, 9.veebr.
93. Nututriibu lapsed. - Säde, 1963, 12.juuni.
94. Näärisalm. - Täheke, 1962, nr.12, lk.7.
95. Näärिताат sõidab koju. - Nõukogude Naine, 1968, nr. 12, lk.11.
96. Oh neid esimese klassi lapsi. /Anekdooidid./ - Pioneer, 1958, nr.9, lisalehel lk.16 ja 17 vahel.
97. Pirukas. - Kiigeplatsil. - Säde, 1968, 7.sept.
98. Pudrupaja laul. - Hundi nipp. - Teatriskäik. - Kalamees. - Nõukogude Naine, 1968, nr.2, lk. 20.
99. Punapõseline muinasjutt. - Nõukogude Naine, 1969, nr.9, lk.16.
100. Pässupoiss laulab. - Nõukogude Naine, 1966, nr.6, lk.19.
101. Roosa muinasjutt. - Nõukogude Naine, 1969, nr.7, lk. 17.

102. Roosid. - Pioneer, 1959, nr.5, lk.25.
103. Suure puu lapsed. - Täheke, 1963, nr.9, lk.9.
104. Sõnakuulmatu sõna. - Täheke, 1965, nr.2, lk.4.
105. Taarinaga. - Säde, 1959, 13.sept.
106. Triibuline muinasjutt. - Säde, 1969, 9.juuli.
107. Öö pikkus. - Kink. - Nõukogude Naine, 1968, nr.9, lk.22.

### TÄISKASVANUTELE

#### L u u l e t u s e d

108. Rada viib maanteele. Illustr. V.Tolli. Tln., ERK, 1960. 80 lk., illustr.
- Sisu: Sõna. - Varjust ja valgusest: Sirelipung. - Lõoke. - Haiglast tulek. - Pööripäeval. - Suits. - Norutajale. - Metamorfoos. - Jaaniõhtul. - Killud kõnelevad mulle. - Metsatee. - Hommik. - Hall päev. - Meistriteos. - Lahkuvale sõbrale. - Kahtlus. - Kõrbejõgi. - Õied kasukas. - Kevad. - Lapsepõlve radadel. - Kodumaale. - Sõjasügisel. - Ma olen sõber. - Mu rahvas. - Vanakraamikaupmees. - Seatalitajad. - Portree läbi kõogiakna. - Suveõhtul. - Laste maailmast: Lapsed. - Ünapuu. - Vallatus. - Pojale. - Kiri. - Pärast äikesevihma. - Esimeselt saunaskäigult. - Pühad tulevad. - Lahke abimees. - Säask. - Rõõmus vihmalind. - Kah marjuline. - Rakett. - Laule vanaema laekast: Nigulas. - Nisulill. - "Keda see elu hellitab...". - Popsinase öö. - Lapsele. - Hällis ärkas Tiiuke. - Kui pikukesed. - Tsaarimäng. - Päss ja perenaine. - Kass koduhoidjaks. - Murueide tütreid. - Minu järv.
- Rets.: Jõgi, O. Kas luuleaasta või mitte? - Keel ja Kirjandus, 1961, nr.5, lk.257-266.
- Toomla, J. "Rada viib maanteele." - Looming, 1960, nr. 10, lk. 1590-1593.

Viiding, I. Vanad ja uued rajad. - Sirp ja Vasar, 1960, 1. juuli.

Тамм, А. Первые сборники стихов. - Советская Эстония, 1960, II дек.

109. Vaiksete õuede õunapuud. Tln., "Eesti Raamat", 1968. 72 lk.

Sisu: Maa nägu: Kevad kõlistas võtmeid. - Rohu laul. - Heleroheline mai. - Legendikud. - Õunapuu all. - Sajanaoline puu. - Peipsi poole. - Hommik. - Argipäeva luule. - Koola kased. - Lovozero ääres. - Maastikud ja inimesed. - Nõmme liivakell. - Kasari. - Sügis. - Vaiksete õuede õunapuud. - Maa nägu. - Õö on ärkvel: Lõkkevalvur. - Puud kohisevad. - Õö on ärkvel. - Võilill sajus. - Aga maa on roheline. - Laul. - Lill kivises hoovis. - Sinilill. - Ette. - Aeg astub üle aegunute. - Minu päevad. - Varjud. - Kahvatud hommikud: Hea laps. - Küla serval. - Kurb mäng. - Kriitiline küsimus. - Jõel. - Põllud. - Muinasjutujänesed. - Turutohter. - Une-ema lapsed. - Imelik lind.

Rets.: Hellst, H.-K. Olla sõnakuulmatum! - Looming, 1969, nr. 2, lk. 309-312.

Kraut, E. Õunapuu alt mängumaale. - Sirp ja Vasar, 1969, 25. apr.

110. Võitlev Sõna Noorte autorite almanahh. 3. Koost. P. Kuusberg. Tln., ERK, 1955. 296 lk..

Sisaldab: Laulud vanaema laekast.

111. Võitlev Sõna. Noorte autorite almanahh. 5. Koost. O. Kruus. Tln., ERK, 1958. 240 lk.

Sisaldab: Klassik ja Faberikoi.

x

112. Ateljee laulud. - Nõukogude Naine, 1968, nr. 7, lk. 8.

113. Kevad märtsis. - Rmt.: Kevadelaulud. Koost. R. Parve. Tln., 1958, lk. 62.

114. Maal. - Looming, 1963, nr. 3, lk. 367-368.

115. Tiiblemine. - Pühapäevahommikul. - Noorte Hääl, 1946, 11. apr.

116. Õhtu tuleb. - Nõukogude Naine, 1962, nr.8, tagakannel.

#### J u t u s t u s e d

117. Kas ta unustas? Nõukogude Õpetaja, 1958, 28.juuni.

118. Kuldkell. - Raha. - Noorte Hääl, 1965, 7.märts.

119. Hea sõna. - Nõukogude Naine, 1964, nr.5, lk.3.

#### A r t i k l i d

Kassari pereneine. /S.Rannamaa 50.sünnipäevaks./ - Nõukogude Naine, 1968, nr.3, lk.22-23.

Kongressile on vaja järge. /Lastekirjandusest./ - Nõukogude Õpetaja, 1966, 26.veebr.

Külas Silvia Rannamaal. /Intervjuu./ - Pioneer, 1966, nr.5, lk.6-8.

Lasteluulest ja luuletajatest. - Noorte Hääl, 1966, 23.jaan.

#### Kirjutisi H.Männi kohta

Krusten,R. Kolmest lastekirjanikust, mõni sõna sinna juurde. /H.Mänd, E.Raud, J.Rannap./ - Keel ja Kirjandus, 1967, nr.4, lk.193-201.

Ottin,A. Heljo Mänd ja tema "esimene pääsukene". - Noorte Hääl, 1957, 12.dets.

x

Круус,О. Хелье Мянд. - Молодежь Эстонии, 1957, 29 авг.

Томашевский,Б. Молодые голоса. - Молодежь Эстонии, 1956, 27 дек.

H. Männi tõlked

LASTELE

L u u l e t u s e d

Aleksejev, I. Metsa kingitused. Eelkooliealistele. Illustr. N. Basmanova. Tln., ERK, 1957. 18 lk., illustr.

Sisu: Metsa annid. - Maasikas. - Kukesened. - Sinikas. - Kasepuravik. - Punapuravik. - Mustikas. - Kivipuravik. - Vaarikas. - Pilvikud. - Sametpuravik. - Ussilakk. - Kuslapuu. - Valge kärbeseseen. - Kärbeseseen. - Kaseriisikad. - Valge riisikas. - Pohl. - Jõhvikas. - Võipurevikud. - Kuuseriisikas. - Kännuseened. - Lillakas. - "Jääb vaikseks õhtune kolhoos"...

Aleksejev, V. Ettevaatust! Sõidutee! Illustr. S. Škop. Tln., "ENSV Kunst", 1964. 16 lk., illustr.

Darie, P. Nisuterake. Eelkooliealistele. Illustr. J. Barontšuk. Tln., ERK, 1963. 17 lk., illustr.

Kaputikjan, S. Maša sööb lõunat. Eelkooliealistele. Illustr. H. Tikend. Tln., ERK, 1964. 12 lk., illustr.

Marsek, S. Suur tasku. Eelkooliealistele. Illustr. E. Valter. Tln., ERK, 1963, 20 lk., illustr.

Tangrõkulijev, K. Ise kasvatan, ise saagi saan. Joon. H. Jõerüüt. Tln., ERK, 1963. 13 lk.

x

Kirju-Mirju. Ettlugemist koolieelsetele lastele. Koost. E. Raud. Tln., "Eesti Raamat", 1969. 286 lk., illustr.

Sisaldab: E. V. Rieu. Kaks last. - J. Orleans. Seep. - A. Žambalon. Tööd. - S. Kaputikjan. Maša sööb lõunat. - J. Taylor. Vissimuu. - J. W. Riley. Müra ja vaikus. - L. Carrol. Kriiga ja krääga. - G. Kutšišvili. Reziko ja tema hobune. - Hiirte tants. Rootsi rahvalaul. - K. Raiss. Liblikad. - Kana. Saksa rahvalaul. - T. Volgina. Lõbus pillimees. - V. Ladõžets. Auto. - V. Zost. Uisud. G. Boiko. Varblased. J. Tarahhovskaja. Kink. - I. Tokmakova.



Näärیده eel. - M.Ivensen. Kui Lenin oli väikene. - M.Ivensen. Kui nüüd Lenin tuleks külla. - I.Blaginina. Mai eel. - T.Volginina. Ema pidupäev. - V.Korkin. Noor vanaema. - W. de la Mare. Väsinud Tom. - Kevad. Moldaavia rahvalaul. - M.Stelmahh. Rähn. - Kaks kanapoega. Leedu rahvalaul. G.Boiko. Teel. - Kapsas. Ukraina rahvalaul. - Hanepojad. Saksa rahvalaul. - S.Maršak. Nääripuu. - Mölder ja korstnapühkija. Tšehhi rahvalaul. - Kord elas üks kõver mees. Inglise lastelaul. - Kui oleksin õun... Inglise lastelaul. - Millest küll tehtud on väikesed poisid? Inglise lastelaul. - M.Stelmahh. Lenini sünnipäev. - M.Pljatskovski. Meie Iljitš. - V.Grenkov. Kink. - G.Brailovskaja. Homme käes on pidupäev. - S.Pogorelovski. Aprillivihm. - S.Pogorelovski. Mai lapsed. - J.Trutneva. Valvab postil sõjamees. - J.Blaginina. Sinel. - P.Dehmel. Lasteköök. - M.Tank. Sõitis muinasjututaat. - A.Vvedenski. Veduriuhi laul. - S.Kaputikjan. Tolmuimeja. - G.Rodari. Äratuskell. - S.Kaputikjan. Oma töö. - V.Tovarkov. Miks räägitakse nii? - O.Driz. Palavad tervitused. - F.Güll. Kui laps ei kisa. - A.Bossev. Kes küll teab? - J.Akselrod. Trollibuss ja buss. - J.Ružentsev. Neli nõbinina-põnni. - J.Tuwim. Kiisu. - N.Jussupov. Kala upub. - J.Trojan. Kust ma tulin? - M.Florian. Suvi. - J.Akselrod. Lumehelbed. - I.Tokmakova. Kuhu veetakse lund? - K.Tšukovski. Nääripuu. - M.Tank. Värvikarp. - A.Barto. Nääripuu metsas. - Z.Aleksandrova. Lindude nääripuu. - V.Semernin. Jaanid ja saanid. - K.Hängekorb. Väike vihmauss.

Laste sõna. Materjale ettelugemiseks ja jutustamiseks koolieelsetele lastele. Koost. L.Nurkse. 2.tr. Tln., "Eesti Raamat", 1965. 536 lk.

Sisaldab: F.Hrubin ja J.Trnka. Ahne Peeter. - V.Hotomskaja. Hoolas Jass. - J.Aleksejev. Maasikas. - J.Aleksejev. Kukeeseen. - J.Aleksejev. Kivipuravik. - J.Aleksejev. Kärbeseseen. - A.Gullstrend. Piparkoogipoisid. - J.Tarhovskaja. Kes see on? - V.Korkin. Slavka unenägu. - V.Tomsen. Oktoobripühad. - J.Aleksejev. Mustikas. J.Aleksejev. Jõhvikas. - J.Aleksejev. Kaseriisikad. - J.Aleksejev. Pilvikud. - Eesel. Prantsuse rahvalaul.

Nelk novembris. Valimik vennasrahvaste luulet. Koost. H.Mänd. Tln., "Eesti Raamat", 1968. 160 lk., illustr.

Sisaldab: K.Žane. Kodumaa. - Adõgee kirj. - O.Driz. Mis kellestki järele jääb. - Juudi kirj. - M.Ivensen. Kes ütleb, oli see nii? - Dzambul. Leninile. - Kasahhi kirj. - J.Blagnina. Sinel. - J.Vronski. Vana pasun. - P.Širvys. Sõduri mälestussammes. - Leedu kirj. - J.Korinets. Nelk novembris. - Š.Amisulašvili. Tüürimehed. - Gruusia kirj. - P.Voronko. Kaks sõjameest-venda. - Ukraina kirj. - G.Graubin. Öine vahetus. - J.Macevičius. Leedu. - Leedu kirj. - V.Korkin. Kui palju on inimesi? R.Gamzatov. Ma ei taha sõda. - Dagestani kirj. - V.Toropõgin. Joonistusvihik. - J.Jakovlev. Ema seelikusabas. - S.Mihhalkov. Ilukiri. - K.Muhammadi. Referaat puhtusest. - Usbeki kirj. - M.Pljatskovski. Meie klassis vahetatakse. - V.Suslov. Katja rõõm. - V.Lugovoi. Nimed. - S.Mihhalkov. Imerohi. - K.Tangrõkulijev. Imelik on Iulmek. - Turkmeeni kirj. - M.Alimbajev. Kui... - Kasahhi kirj. - K.Parhomenko. Suur mere-mees. - Ukraina kirj. - I.Antonov. Rõõm. - I.Beljakov. Kummaline klassiruum. - S.Pogorelovski. Mai lapsed. - H.Älibäjli. Vanaema. - Aserbaidžsani kirj. - A.Barto. Hommikuvõimlemine. - I.Sihharulidze. Palli laul. - Gruusia kirj. - M.Mrevlišvili. Kaksiratsi. - Gruusia kirj. - E.Ognetsvet. Suvine heliredel. - Valgevene kirj. - G.Borjan. Kiik. - Armeenia kirj. - O.Võssot-skaja. Kaja. - P.Rebro. Laul moonist. - Ukraina kirj. - N.Jusupov. Otsib, kuid ei leia. - Laki kirj. - I.Istomin. Avka. - Neenetsi kirj. - K.Tangrõkulijev. Kolmekesi. - Turkmeeni kirj. - J.Moritz. Väga huvitav on teada. - P.Poronko. Kui... - Ukraina kirj. - A.Kešokov. Mul on valus. - Kabardiini kirj. - U.Radžab. Šodii või Hodii? - Tadžiki kirj. - K.Žane. Tagiri unenäod. - Adõgee kirj. - G.Vieru. - Mis on kell? - Moldaavia kirj. - O.Driz. Mis keegi jahvatab. - Juudi kirj. - G.Boiko. Poiss Oh. - Ukraina kirj. - M.Korjun. Jahimees ja õõbik. - Armeenia kirj. - I.Dvorkin. Musketärid. - K.Tšukovski. Nääripuu. - B.Zahhoder. Bitea. - S.Kaputikjan. Oma töö. - Armeenia kirj. - Z.Telessin. Eesel. - Juudi kirj. S.Muradjan. Suur või väike. - Armeenia kirj. - J.Kan. Kuu. - G.Sapgir. Aednik. - L.Zubkova. Imebuss. - J.Akselrod. Hommikul. - L.Kvitko. Lill. - Juudi kirj. - J.Bla-

ginina. Mai eel. - A.Jekintsev. Vanataat Udu. - S.Marsak.Rohe-  
line valvesalk. - N.Altuhhov. Jaaniussid. - Valgevene kirj. -  
N.Häzri. Kas mäed magavad? - Aserbaidžaaani kirj. - J.Kurlat.  
Meri jäi haigeks.

## J u t u s t u s e d

Goljavkin, V. Linn meres. Illustr. E.Valter. Tln., ERK,  
1963, 44 lk., illustr. (Minu esimene raamat.)

Jurmin, G. Millest laulavad saag ja kirves. Illustr.  
S.Väljal. Tln., ERK, 1963, 48 lk., illustr. (Minu esimene  
raamat.)

Nemežanskaja, J. Reis Pioneeridemaale. Illustr. L.Serge-  
jev. Tln., ERK, 1963. 128 lk. (Alati valmis.)

Tolstoi, A. Kuldvõtmeke ehk Buratino seiklused. Illustr.  
A.Viidalepp. Tln., ERK, 1964. 136 lk., illustr.

Ušinski, K. Lugusid koduloomadest. Eelkooliealistele las-  
tele. Illustr. I.Torn. Tln., ERK, 1956. 23 lk., illustr.  
(Minu esimene raamat.)

Sisu: Muri. - Kass. - Hiired. - Kukk Kõvernokk ja pere. -  
Lehm. - Pardid. - Ratsu. - Kitsed. - Kana ja pardipojad. - Ha-  
ned. - Lammast. - Ruigam. - Õpi ootama. - Kaks sokku. - Kukk ja  
Koer. - Kass kavalpea.

## x

Kirju-Mirju. Ettelugemist koolieelsetele lastele. Koost.  
E.Raud. Tln., "Eesti Raamat", 1969. 286 lk., illustr.

Sisaldab: D.Gabe. Ema. - D.Gabe. Raamat. - D.Gabe. Õun ja  
pirn. - D.Gabe. Kirsipuu. - D.Gabe. - Värvupoeg. - D.Gabe. Kas-  
sipoeg. - D.Gabe. Telefon. - D.Gabe. Noorem vend. - D.Gabe.  
Raadio. - G.Potašnikova. Metsajutud: Kellukas. - Männid. -  
Seened. - Õökull. - Purikad. - Maasikas. - D.Gabe. Vanaema.

## TÄISKASVANUTETUD

### Luuletused

Lermontov, M. Deemon. Tlk. H. ja R. Mänd. - Rmt.: Lermontov, M. Poeeme. Tln., 1961, lk. 215-249.

Prokofjev, A. Galjast-Galjakesest: Hommik. - Varakevadel. - Tants. - Rannas. - Mõistatus. - Öntul. - Enne ööd. - Leevike. /Luuletused./ - Rmt.: Prokofjev, A. Kutse rännakule. Tln., 1962, lk. 211-218.

Surkov, A. Sangar. - Minöör Sinitša Surm. - Ahjus väikeses hubiseb leek... - Vaata otse silma mul, palun... - Kevadeaimus. - Tütarlaps ja sõdur. - Kord saabub aeg. - Širaz. /Luuletused./ - Rmt.: Vene nõukogude luule antoloogia. Tln., 1965, lk. 216-225.

### H. Mänd tõlkes

#### Vene keeles

Веселая иволга. /Стихи/ Для младш. школьн. возр. Пер. с эст. Б. Кежун. Рис. К. Георгиева. Л., "Детская литература", 1968. 17 с. с илл.

Содерж.: Утки. - Ворон-ягодник. - Щука. - Дом сыроежка. - Кошка. - Веселая иволга. - Олень. - Медведь в зоопарке. - Рысь. - Черепаша. - Заяц. - Кошки и мыши.

Поэты Советской Эстонии. М., Гослитиздат, 1956. 372 с.  
Содерж.: Жаворонок-шедевр. - Леоная дорога. - Заяц. - Кошки и мыши.

#### X

Вот такая Кая! Пер. с эст. - Веселые картинки, 1961, № 6, с. 13.

Жаворонок и радуга. Пер. с эст. В Симберг. - Сельская жизнь, 1961, 26 ноября.

Находчивый Пит. Вольный пер. с эст. С. Погореловский. - Нева, 1965, № 3, с. 208.

## J u t u s t u s e d

Ветер в голове. Повесть. Пер. с эст. Н.Яворская. Илл. В.Вальцефер. Л., "Детская литература", 1966, 92 с. с илл.

X

Домашнее сочинение. Рассказ. Перев. с эст. М.Кальде. Рис. Р.Вольского. - В кн.: Нам светит солнце. Рассказы и стихи. М., 1964, с. 178.

### Armeenia keeles

Kiri. Luuletus. Tlk. E.Avakjan. - Rmt.: Kui särab Põhjamael. Jerevan, 1964, lk. 22-23.

Tiidu õnnetus. Luuletus. Tlk. E.Avakjan. - Rmt.: Kui särab Põhjamael. Jerevan, 1964, lk.22-23.

### Aserbaidžaaani keeles

Kodupäike. Luuletus. Tlk. M.Seidzade. - Pioneer, 1965, nr.6, lk.1.

Jänes. Luuletus. Tlk. V.Mazepa. Rmt.: Noorustuli. Kišinjov, 1957, lk.50.

### Leedu keeles

Tuul peas. Tlk. R.Unt. Illustr. A.Vender. Vilnius, "Vaga", 1966. 82 lk., illustr.  
Vejai galvoj.

### Läti keeles

Oakene. /Luuletused./ Tlk. L.Kamara. Illustr. A.Vender ja O.Soans. Riga, LVI, 1959. 47 lk.  
Sapalitis.

Mu rahvas. - Päss ja perenaine. - Minu järv. /Luuletused./ Tlk. L.Kamara. - Rmt.: Jauno vards. Literars almanahs. Riga,

1960, lk.139-142.

Mana tauta. - Bucină un saimriece. - Mans ezers.

Tühijutt. Tlk. V.Grenkov. Illustr. K.Niinepuu. - Zilite,  
1965, nr.5, lk.10-11.

Tuksas plāpas.

#### Moldaavia keeles

Tuul peas. Tlk. T.Moraru. Illustr. V.Valtsefer. Kišin-  
jov, "Lumina", 1969, 86 lk., illustr.

Metsatee. Luuletus. Tlk. V.Mazepa. - Rmt.: Noorustuli,  
1967, lk.49.

#### Ukraina keeles

Kodune kirjand. /Jutustus./ Киев, "Мистецтво", 1967,  
lk. 71-74.

#### Laulud H.Männi sõnadele

Arro,E. Varajane sirelipung. - Rmt.: Arro,E. Koorilaule.  
Tln., 1961, lk.76-80.

Kalol,S. Ilmatark. - Rmt.: Laule koolikoorigele. Tln.,  
1967, lk.51-52.

Kapp,V. Pillerpall. - Rmt.: Lukk,H. Laulik IV 7. trükk.  
Tln., 1969, lk.47-48.

Koha,J. Mis kukel viga. - Rmt.: Noorus laulab. Tln.,  
1964, lk.172.

Koha,J. Õhtu tuleb. - Rmt.: Laule poistekoorile. J.Tom-  
bi nim. Kultuuripalee poistekoori repertuaarivihik nr.1. Tln.,  
1967, lk.1-8.

Kõlar,L. Aastaringis. /Laule koolieelikutele./ Tln.,  
"Eesti Raamat", 1966. 112 lk., illustr.

Sisaldab: Karuvana. - Kellukas. - Kullerkupp. - Kõrvenõges. - Linnakaunistaja. - Lumekelluke. - Maias marjuline. - Seenemaja. - Sinilill. - Takjas. - Turris tikker. - Veres.

Kõrver, B. "Kas sa kallid näaritaad..." Ühehääelse lastekoorile klaverisaatega. - Säde, 1963, 18.dets.

Kõrver, B. Pirtsakas lumememm. Ühehääelse mudilaskoorile solistiga. - Kultuur ja Elu, 1961, nr.3, lk.46-47.

Laanepõld, N. Kiri näaritaadile. Ühehääelse lastekoorile klaverisaatega. - Rmt.: Pioneeride laulik. Tln., 1965, lk. 324-327.

Laanepõld, N. Lumekelluke. Ühehääelse lastekoorile klaverisaatega. - Nõukogude Õpetaja, 1961, 13.mai.

Laanepõld, N. Pätklid. - Pioneer, 1965, nr.4, kaasanne.

Lehto, T. Rõõmus vihmaling. - Lapsed. - Meie Repertuaar, 1964, nr.8, lk.26-28.

Lemmik, H. Nõmme liivakell. - Rmt.: 1969.a. juubelilaulupeo laulud naiskoorile, /Kaas: L.Kruusmaa./ Tln., "Eesti Raamat", 1968, lk.40-43.

Lipand, V. Sirelipung. - Rmt.: Velmet, A. Laule naiskooridele. Tln., 1958, lk.83-85.

Lätte, R. Aastaaegade ringmäng. - Säde, 1966, 21.sept.

Pedraudse, G. Sajenäoline puu. Duett või tertsett klaverisaatega. - Meie Repertuaar, 1967, nr.1, lk.24-25.

Pettinen, A. Mina ka! Ühehääline laul klaverisaatega. - Meie Repertuaar, 1967, nr.8, lk.7, tekst lk. 34.

Pung, A. Pillerpall. Kahehääelse lastekoorile klaverisaatega. - Tee kommunismile, 1961, 5.jaan.

Päts, R. Lauri laulab. - Rmt.: Päts, R. ja Kaljuste, H. Laulik 2.klassile. Tln., 1969, lk. 27.

Päts, R. Ma teen üht tööd. - Rmt.: Päts, R. ja Kaljuste, H. Laulik 2.klassile. Tln., 1969, lk. 21.

Päts, R. Olen nüüd oktoobrilaps. - Rmt.: Päts, R. ja Kaljuste, H. Laulik 2.klassile. Tln., 1969, lk.25.

Päts, R. Pillerpall. - Rmt.: Kõlar, L. Aastaringis. Tln., 1966, lk. 82.

Rannap, H. Pidupäeval. Kahehäälele lastekoorile klaverisaatega. - Nõukogude Õpetaja, 1961, 21. okt.

Sõber, A. Külaskäik. - Rmt.: Sõber, A. Laule. Tln., 1967, lk. 49-51.

Sõber, A. Tuvikeste eine. Laulumäng. - Säde, 1954, 15. dets.

Tamberg, E. Hundid läksid võõrusele. - Kaelkirjaku poeg jäi mumpsi. - Rmt.: Nõukogude Eesti heliloojate laule lastele. Tln., 1964, lk. 41-49.

Tamberg, E. Kerumõmmi unelaul. - Kägu. - Rmt.: Nõukogude Eesti heliloojate laule mudilastele klaverisaatega. Tln., 1964, lk. 3-7.

Tamberg, E. Laulu lüües teen ma tööd. - Rmt.: Olen väike laulumaias. Laule lastele. Tln., 1967, lk. 6-8.

Tamberg, E. Mis ma olen memmele. - Rmt.: Päts, R. ja Kaljuste, H. Laulik 2. klassile. Tln., 1969, lk. 52-53.

Tamberg, E. Naistepäeva-lill. - Täheke, 1964, nr. 2, lk. 7.

Tamberg, E. Pääsukese näärid. - Rmt.: Laule näärideks. Tln., 1962, lk. 32-34; Lukk, H. Laulik IV. 7. trükk. Tln., 1968, lk. 56.

Tamberg, E. Seitse laulukest Heljo Männi sõnadele. Tln., 1964. 24 lk. (NSVL Muusikafondi Eesti Vabariiklik osakond.)

Sisu: Linnakaunistaja. - Naistepäevalill. - Kindakudumise laul. - Kerupojal pole karupükse. Hiire hüppamine. - Telefoniga unelaul. - Väikeste loodusuurijate laul.

Tormis, V. Rakett. - Rmt.: Viis laulu mudilastele. Tln., 1963, lk. 9-11.

Veenre, U. Näärivana ootel. Unehäälele lastekoorile klaverisaatega. - Meie Repertuaar, 1965, nr. 11, lk. 30-31.

Veevo, L. Une-Uku. Unehäälne laul akordimärkidega. - Meie Repertuaar, 1967, nr. 8, lk. 8, tekst lk. 34.



H.Männi luuletuste ja jutustuste alfabeetiline  
register

- Aabits 2222 75  
Aadike-taadike 19  
Aeg astub üle aegunute 109  
Aga maa on roheline 109  
Ahnepäits 8,13  
Ahv 5  
Ahvenapojad ja raudkala 75  
Andu läheb lasteaeda 70  
Anemoon 3  
Argipäeva luule 109  
Arusaamatus 14,78  
Astub õige väike Ott 20  
Ateljee laulud 112  
Banaan Poolamaal 2  
Brigadir Priidu paha päev 71  
Deklamaatorid 73  
Edev elevantipoeg 71  
Ega ma ei sega? 11,13  
Eikil on igav 78  
Ema abiline 5  
Ema abilised 4  
Eks ma ole usin 10,13  
Ekskursioon 7  
Esimese klassi parim 83  
Esimesel aprillil 84  
Esimeselt saunaskäigult 5,108  
Esimesi avastusi 10  
Ette 109  
Haiglast tulek 108  
Hall päev 108  
Halvad külalised 10,13  
Hambaravi 4,14  
Haug 5  
Hea laps 109  
Hea sõna 119  
Helepruunid kingad 85  
Heleroheline mai 109  
Helikopter 78  
Hiire hüppamine 11,13  
Hindud ja tiiger 8  
Hobune on süüdi 73  
Hommik 108, 109  
Hommikuvõimlemine 11  
Hundi kool 87  
Hundi nipp 98  
Hundi süda 1  
Hällis ärkas Tiuke 108  
Hüva roog 21  
Igaks juhuks 81  
Ilmatark 4,14  
Ilves 5  
Imelik lind 109  
Ints 10  
Jaanipäevaplaan 4  
Jaaniohtul 108  
Jahilkäik 10  
Jorrupõrnikas 1  
Jorupill Jonn 22  
Juhani tibud 4,13  
Julged tüdrukud 23  
Juuksuri juures 5, 14

Jõel 109	Kevad märtsis 113
Jänes 5	Kevadine mure 10
Järelevaatus 11,13	Kiigeplatsil 97
Jääkaru 11,13	Kiik džunglis 1
Kadunud kinnas 78	Kikerik ja Kokerik 7,13
Kadunud pall 24	Killud kõnelevad mulle 108
Kah marjuline! 5,108	Kilpkonn 5
Kahekordne kink 8,13	Kindad 11,13
Kahekõne 25	Kink 107
Kahtlus 108	Kiri 5,8, 108
Kai õmbleb 7	Kiri näärिताadile 4,14
Kaie paid 26	Kirjakandja 11
Kajakas 11	Kita 78
Kaks mandariini 8	Kitsetall otsib hädaohtu 71
Kaks vedamikku 8	Klassik ja Paberikoi 111
Kalamees 98	Kleidike 13
Kappide-kapp 7	Kodumaale 108
Karikakrad 3	Kodune kirjand 73,80
Karneval 11	Kodupäike 15
Keru 90	Koer taskus 72
Karujõmmi unelaul 11,13	Kolhoosnikud 4,13
Karukell ja karusell 27	Konna nali 87
Karuvana 5	Konna perekond 1
"Kas sa, kallid näärिताat" 28	Koola kased 109
Kas ta wustas? 117	Kooli köögis 8
Kasari 109	Koolimäng 78
Kass hädas 11,13	Kooliteel 29
Kass koduhoidjaks 10, 108	Koonukõrve metsavaht 2
Kastehein 3	Kriitiline küsimus 109
Ketkised sukad 8	Kui oleks nii... 11
Katseaia kapsas 86	Kui pikukesed 10, 108
"Keda see elu hellitab..." 108	Kuidas Kaja koju läheb 7
Kellukas 3	Kuke-priidu 4
Kevad 108	Kukkede kaklus 30
Kevad kõlistas võtmeid 109	Kuku! Kuku! 88
	Kukk 110

Kukk Kõvernokk	10	Lovozero ääres	109
Kuld kell	118	Lugu Samarkandist	2
Kuldlauluke	1	Lumekelluke	3
Kullerkupp	3,14	Lumi tuli	10
Kurb mäng	109	Lumikelluke ja Plekist Ele- vant	75
Kutsikas	31	Lustakas tall	1
Kuuske toomas	13	Lõkkevalvur	109
Kõnelus kuuga	11	Lõoke	108
Kõrbejõgi	108	Lõputu tants	37
Kõrvenõges	3,14	Lähme poodi	38
Kägu	8	Ma olen sõber	16,108
Küla serval	109	Maa nägu	109
Külalised Jonnilast	11,13	Maal	114
Külaskäik	8	Maastikud ja inimesed	109
Küllaminek	32	Mai tuleb lippudes	7
Küllil läheb koju	11	Maiad-Kaiad	39
Legendikud	109	Maias Hopsassaa	7
Lahke abimees	8,108	Majahoidja Leenu	89
Lahkuvale sõbrale	108	Maletaja	40
Laisk Madis	11,13	Mammut	8
Lapi lapsed	32	Mardi part	41
Lapimaa ja Kapimaa	2	Mari	90
Lapsed	108	Mati kimbatuse	42
Lapsehoidjad	2	Matk ilma marsruudita	73
Lapsele	108	Matkajad	11
Lapsepõlve radadel	108	Meelespea	14
"Laste Maailmas"	33	Meelespead	3
Laul	109	Meie laps	5
Laulude aed	1	Meie Malle	8
Lauluvõistlus	88	Meie õue kuningas	91
Lauri laulab	10,14	Meistriteos	108
Leevike	34	Mere taga, metsa taga...	2
Lennuk tuleb	7	Metamorfoos	108
Liisulugemise salm	35	Metsalilled	3
Lill kivises hoovis	109	Metsatee	108
Linnakaunistaja	35	Mida keegi nääricks sai	43
Lipuvalves	49		

Miks sa vaikid 74	Oakene 5,14
Mina arvan, et... 4	Oh neid esimese klassi lapsi 96
Mina elan suures linnas 44	Oh seda Tiitu! 78
Mina ka! 7	Oktoobrilastega 49
Minu järv 108	Oled sa hea 57
Minu põld 7	Oleme juba šefid 11
Minu päevad 16,109	Olen juba koolilaps 8,13
Mis kukel viga? 45	Olen nüüd oktoobrilaps 7
Moon 3	Omatehtud õhtu 10
Mu rahvas 108	Onu Eedu maja 50
Muhe-Muigami sekeldused 75	Orav 90
Muinesjutujänesed 109	Orav ja harakas 51
Muinasjututaat 2	Oti lohutajad 5,14
Murueide tütred 108	Ott ja metsaott 10
Mõistatused 87	Paha jaanuar 1
Naljaked näärिताadid 46	Paha soo 32
Neliteist külalist 47	Pahameel 5
Nemed arvavad nii 80	Palju õnne, sünnimaa! 52
Nigulas 108	Pannkoogid 78
Nii juhtub 92	Pantsu padi 10
Nimm-Namm 2	Pardipere kevadel 5
Ninakas ninagarvik 11,13	Peale äikesevihma 5
Nisulill 108	Peipsi poole 109
Norutajale 108	Pidu vihma ajal 6,14
Nurmenukk 3,14	Pidupäeval 18
Nurrmootor 75	Piibelehed 3
Nututribu lapsed 93	Pikk päkapikk 2,70
Nõmme liivakell 109	Pille veenab vanaema 53
Närilised 8	Pillerpall 5,14
Näärಿಸalm 94	Pilvelaul 7
Näärिताat on haige 17	Pirtsakas lumememm 8
Näärिताat sööb koju 95	Pirukas 97
Näärivana ootel 48	Poes 5
Nääriõõ muinasjutt 10,14	Pohlamari 54
"Nüüd juba mitmes õõ on soe..." 3	Pojale 108

Popsinaise öö 108  
Porr ja ta pojapoeg 71  
Portree läbi köögiakna 108  
Pottsepp-mees 4,13  
Pruunitäpiline mutter 75  
Präänik 55  
Pudrupaja laul 98  
Puhkust ei saa igäüks 56  
Punane bussike 75  
Punapöseline muinasjutt 99  
Puud kohisevad 109  
Puude istutamine 78  
Pöder 5,14  
Pöllud 109  
Pörsas või kiisu 90  
Pähklid 57  
Päkapiku püksid 58  
Pärast äikesevihma 108  
Päss ja perenaine 10,108  
Pässupoiss laulab 100  
Pääsukese näärid 4,14  
Pääsusilmad 3  
Pööripäeval 108  
Pühad tulevad 4,108  
Pühapäevahommikul 115  
Rada viib maanteele 108  
Raha 118  
Rahakott 14  
Rakett 4,13,108  
Rannalaps 15  
Ratsasoit meres 11  
Rattasoit 88  
Referaat 11  
Ringmäng 7  
Ristik 3,14  
Roheline kool 7

Rohu laul 109  
Rong 7  
Rongimäng 5  
Roosa muinasjutt 101  
Roosid 102  
Rukkililled 3  
Rumal jonn 1  
Rätsep 5, 14  
Röömsad kartulid 11  
Röömus vihmalind 5,14,108  
Sai 5  
Sajanäoline puu 109  
Sall 12,13  
Seatalitajad 108  
See algas koondusel 73  
See on hea 7  
Seeneline 59  
Seenemaja 5  
Siiri siil 8  
Silm juhib sammu 8  
Sinilill 3,109  
Sirelipung 108  
Soovitus 60  
Suits 108  
Suplejad 11  
Suure puu lapsed 103  
Suured ja väikesed 9  
Suveõhtul 108  
Sõbralikud lapsed 61  
Sõjasügisel 108  
Sõna 108  
Sõnakuulmatu sõna 104  
Sääsk 108  
Sügis 109  
Taarinaga 105  
Taevamuinasjutt 8

Takjas 3  
 Talve tulekul 10  
 Tarkus tuleb tasapisi 10  
 Tarmo Tuttenpal jutustab 73  
 Tass 4,14  
 Teab ja peab 11,13  
 Tean, ei tea 1  
 Teatriskäik 98  
 Telefonitõbi 8  
 Tigu 10  
 Tihni-Tähni 11,13  
 Tiiblemine 115  
 Tiidu mure 8  
 Tilluke voodi 71  
 Tingel-tangel 1  
 Tok-tok-tok 62  
 Toomas Linnupoeg 76  
 Topo-Ropo 82  
 Triibuline muinasjutt 106  
 Tsaarimäng 10,108  
 Tuli külla näärikuusk 7,13  
 Turris tikker 5,14  
 Turutohter 109  
 Tuul 7  
 Tuul peas 77  
 Tuvikeste eine 5,14  
 Tõrksad nukud 5  
 Tähed 7  
 Tähelepanu 73  
 Täpiline kleit 71  
 Täppidega nimi 8  
 Tõntsa-Täntsa 71  
 Tühijutt 7  
 Tülikas õpilane 11  
 Uljas uteke ja terasham-  
 buline lohe 71  
 Une-ema lapsed 109  
 Une-Uku 63  
 "Uni on kadunud" .. 64  
 Unine näärिताat 65  
 Uss ja Juss 13  
 Uu-uu, metsapuud! 66  
 Uues majas 78  
 Uus kodu 78  
 Uus toidupunkt 4,13  
 Vahvlid 78  
 Vaidlus 67  
 Vaiksete õuede õunapuud 109  
 Vallatud lapsed 7  
 Vallatud mustikad 11,13  
 Vallatus 108  
 Vanakraamikaupmees 108  
 Vapper poiss 32  
 Varblane, Takjanupp ja kitse-  
 talleke 90  
 Varjud 109  
 Varsakabi 3,14  
 Vastlasõit 4  
 Veel üks uus elanik 78  
 Vihmajäljed 68  
 Viimane koolikell 8  
 Viimane nõid 2  
 Vikerkaar 11  
 Vikerkaare all 11  
 Võilill 3,14  
 Võilill sajus 109  
 Väike kuu 11  
 Väike Laisk ja Suur Laisk 79  
 Väike printsess 8  
 Väljas müriseb 11  
 Värvuklutt ja Värvumutt 1  
 Väärispuu 7  
 Öntu tuleb 116

Õied kasukas 108  
Õpetaja kiusab 11  
Õunapuu 4,108  
Õunapuu all 109  
Äike 69  
Ämm 110  
Äpardus äparduse otsa 78

Äratajad 18  
Õö on ärkvel 109  
Õö pikkus 107  
Õökull 8  
Ühe osutiga kell 75  
Ühel saajusel päeval 78  
Ülane 3

## Sisukord

Saateks .....	6
H. Mänd. Autobiograafia .....	7
V. Kabur. Heljo Männi loomingust .....	11
Teoste väljaanded 1957-1969 .....	14
Kirjanduse nimestik .....	15
Lastele .....	15
Luuletused .....	15
Jutustused .....	21
Täiskasvanutele .....	27
Luuletused .....	27
Jutustused .....	29
Artiklid .....	29
Kirjutisi H. Männi kohta .....	29
H. Männi tõlked .....	30
Lastele .....	30
Luuletused .....	30
Jutustused .....	33
Täiskasvanutele .....	34
Luuletused .....	34
H. Mänd tõlkes .....	34
Laulud H. Männi sõnadele .....	36
H. Männi luuletuste ja jutustuste alfabeetiline re- gister .....	39





Vastutav toimetaja M.Bruus  
Korrektor H.Voosemaa

ХЕЛЬО МЯНД  
Библиографический указатель

Сост. Э.Орглаан

На эстонском языке

Paber 60x84, 1/16. Trükiroognaid 3.  
Tingtrükiroognaid 2,73. Trükiarv 2000.  
Tellimise nr. 99

Fr.R.Kreutzwaldi nim. Eesti NSV Riikliku  
Raamatukogu rotaprint.  
1969.

Tasuta



A

30 694

76 973

TÜ RAAMATUKOGU



1 0300 00438260 4